

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT

dla zamówień o wartości nie przekraczającej wyrażonej w złotych
równowartości kwoty 30 000 euro.

na realizację zadania pn.

„Aktualizacja Lokalnego Planu Rewitalizacji Miasta Żywca do roku 2022

wraz z rozwojem mechanizmów partycypacji społecznej”

I. Nazwa zamówienia

Aktualizacja Lokalnego Planu Rewitalizacji Miasta Żywca do roku 2022 wraz z rozwojem mechanizmów partycypacji społecznej.

II. Nazwa (firma) oraz adres Zamawiającego

Miasto Żywiec

adres: 34 – 300 Żywiec, Rynek 2

tel. 33 475 42 01 faks 33 475 42 02

strona internetowa: www.zywiec.pl,

REGON: 072 182 539

NIP: 553-25-10-885

III. Wartość zamówienia:

Szacunkowy koszt zamówienia wynosi: 122 600,00 zł brutto.

IV. Opis przedmiotu zamówienia.

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na:
 - a. przygotowaniu kompletu specjalistycznych opracowań tematycznych tj. diagnoza problemów społecznych, inwentaryzacja obiektów i terenów gospodarczych wraz z określeniem kierunków ich potencjalnego wykorzystania, diagnoza problemów gospodarczych, analiza problemów przestrzenno-środowiskowych, służących identyfikacji obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizowanego na terenie miasta Żywiec,
 - b. zrealizowaniu ustalonego czasu trwania usług eksperckich–doradczych przez ekspertów: ds. rozwiązywania problemów społecznych, ds. partycypacji społecznej i partnerstw, ds. rewitalizacji – służących identyfikacji obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizowanego na terenie miasta Żywiec, a następnie opracowaniu aktualizacji Lokalnego Planu Rewitalizacji Miasta Żywiec do roku 2022,
 - c. przygotowaniu dodatkowych specjalistycznych opracowań związanych z zakresem Lokalnego Planu Rewitalizacji miasta Żywiec do roku 2022 tj. programów wdrożeniowych dla wybranych partnerstw w mieście, założeń do PPP, koncepcji nowego zagospodarowania społecznego i przestrzennego obszarów rewitalizowanych,
 - d. przygotowaniu postępowania OOŚ wraz z raportem,
 - e. realizacji działań partycypacyjnych: 10 spacerów badawczych, 5 spotkań z mieszkańcami, 3 debat podwórkowych, wysłuchania publicznego, konsultacji z liderami opinii (1 spotkanie), konsultacji obszaru rewitalizowanego (5 spotkań),
 - f. realizacji działań informacyjnych: informacje sponsorowane w mediach lokalnych, wykonanie zakładki na stronę gminy, przygotowanie 10 000 sztuk ulotek, przygotowanie internetowego forum wymiany pomysłów związanych z rewitalizacją oraz webinarium, spotkanie otwierające projekt dla około 100 os. wraz z poczęstunkiem i promocją, spotkania konsultacyjne dotyczące propozycji projektów (10 spotkań wraz z poczęstunkiem), przygotowanie spotkania informacyjne dla przedsiębiorców wraz z

poczęstunkiem, spotkanie zamykające projekt dla około 100 os. wraz z poczęstunkiem i promocją, ulotka podsumowująca projekt 3000 szt., wykonanie prezentacji multimedialnej na spotkanie zamykające projekt.

Wszystkie opisane wyżej elementy usługi stanowią zakres realizacji zadania pn. „Aktualizacja Lokalnego Planu Rewitalizacji Miasta Żywca do roku 2022 wraz z rozwojem mechanizmów partycypacji społecznej”. Lokalny Plan Rewitalizacji Miasta Żywca do roku 2022, zwany dalej Planem, będzie stanowił wieloletni plan działań w sferze społecznej, gospodarczej, przestrzenno – funkcjonalnej, technicznej i środowiskowej. Celem opracowania Planu jest zidentyfikowanie obszarów zdegradowanych na terenie miasta Żywca oraz określenie długofalowych działań służących wyprowadzeniu obszarów z sytuacji kryzysowej, przywrócenie im dawnych lub wprowadzenie nowych funkcji. Opracowanie Planu ma zapewnić zintegrowane i długofalowe podejście do procesu zmian przestrzennych, technicznych, społecznych i gospodarczych, których celem jest eliminacja barier rozwojowych obszaru i społeczności miasta.

2. Ilekroć w niniejszym opisie przedmiotu zamówienia jest mowa o „ustawie” oznacza to ustawę z dnia 9 października 2015r. o rewitalizacji (Dz.U. z 2015r. poz. 1777)
3. Ilekroć w niniejszym opisie zamówienia jest mowa o „wytycznych rewitalizacji” oznacza to aktualne wytyczne w zakresie rewitalizacji właściwego ministra oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego.
4. Plan będzie stanowił podstawę do aplikowania o środki finansowe w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014 – 2020. W związku z powyższym Plan powinien być zgodny z poniższymi dokumentami oraz innymi obowiązującymi na dzień odbioru końcowego Planu dokumentami, wytycznymi oraz wymaganiami wynikającymi z przepisów i dokumentów zarówno krajowych i wspólnotowych, z zakresu prowadzenia procesu rewitalizacji i metodologii opracowywania i procedowania programów rewitalizacji:
 - 1) Krajowa Polityka Miejska 2023 z 20 października 2015r.
 - 2) Założenia Narodowego Programu Rewitalizacji z 2014 r.
 - 3) Szczegółowy Opis Osi Priorytetowych Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014 – 2020
 - 4) Wytyczne w zakresie rewitalizacji w programach operacyjnych na lata 2014 – 2020 opracowane przez Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju.
 - 5) Narodowy Plan Rewitalizacji 2022. Założenia (MIiR 2014)
 - 6) Krajowa Strategia Rozwoju regionalnego.
 - 7) Koncepcja Przestrzennego Zagospodarowania Kraju 2030
 - 8) Zasady wsparcia rewitalizacji w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 (uchwała nr 2483/83/V/2015 Zarządu Województwa Śląskiego z dnia 29 grudnia 2015r.)
 - 9) Regulamin konkursu dotacji dla gmin na opracowanie albo aktualizację programów rewitalizacji ogłoszonego w dniu 29 lutego 2016 roku przez Zarząd Województwa Śląskiego.

W Planie należy uwzględnić wskaźniki i kryteria niezbędne przy opracowywaniu projektów umożliwiających ubieganie się o wsparcie w ramach Osi Priorytetowej IX (włączenie społeczne) oraz Osi Priorytetowej X (Rewitalizacja oraz infrastruktura społeczna i zdrowotna) Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014 – 2020.

5. Źródła danych:

Analizy i diagnozy w Planie powinny opierać się na możliwie najnowszych dostępnych danych. Wszelkie materiały i informacje niezbędne do realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca jest zobowiązany pozyskać i przetworzyć we własnym zakresie.

Zamawiający zobowiązuje się do udostępniania wszelkich posiadanych przez siebie dokumentów i informacji niezbędnych do wykonania przedmiotu zamówienia na prośbę Wykonawcy przekazaną pisemnie lub email.

Wykonawca jest zobowiązany do pozyskania danych zarówno od mieszkańców jak i podmiotów zinstytucjonalizowanych.

6. Diagnoza obszaru miasta Żywca służąca wyznaczeniu obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji.

Opracowanie Planu będzie poprzedzone przeprowadzeniem oraz przedstawieniem przez Wykonawcę specjalistycznych opracowań o których mowa w pkt 1a. dla całego obszaru miasta Żywca.

Rolą ekspertów jest świadczenie usług eksperckich-doradczych dla Zespołu Projektowego oraz innych interesariuszy projektu, pozwalających na formułowanie diagnozy a następnie wyłonienie – w oparciu o wyniki tej diagnozy oraz działania partycypacyjne – obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizowanego, który może mieć również charakter wypowy.

Obszary te powinny być wyodrębnione graficznie (wraz z mapą, co najmniej w skali 1:5000), opisane słownie i scharakteryzowane. W odniesieniu do zaproponowanego obszaru rewitalizacji, diagnoza, powinna zawierać w szczególności analizę negatywnych zjawisk, o których mowa w art. 9 ustawy oraz lokalnych potencjałów występujących na terenie tego obszaru, o których mowa w art. 15 ust. 1 ustawy.

Wykonawca przekaze Zamawiającemu raporty ze specjalistycznych opracowań tematycznych, o których mowa w pkt. IV ust. 1, ppkt a i c, służące diagnozie obszaru Miasta Żywca, zawierające propozycje obszaru zdegradowanego oraz propozycje obszaru rewitalizacji w formie wydruku oraz w formie elektronicznej na płycie CD/DVD lub pamięci USB w formacie *.doc, *.xls, *.PDF.

Zamawiający zobowiązuje się do zaakceptowania przedstawionych raportów, w tym do zaakceptowania propozycji obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji, bądź przedstawienia uwag w terminie 7 dnia od dnia przedstawienia raportów Zamawiającemu.

Wykonawca przystąpi do przeprowadzania konsultacji społecznych projektu wyznaczonego obszaru zdegradowanego i do rewitalizacji po otrzymaniu akceptacji raportów, o których mowa powyżej przez Zamawiającego, w oparciu o działania partycypacyjne opisane w punkcie IV ust. 1 pkt.1 ppkt. e oraz informacyjne opisane w punkcie IV ust. 1 pkt.1 ppkt. f.

W celu opracowania diagnoz oraz wyłonienia obszaru zdegradowanego i rewitalizowanego Wykonawca jest zobowiązany do wykorzystania obiektywnych i weryfikowalnych mierników metod badawczych dostosowanych do lokalnych uwarunkowań.

7. Wykonawca zobowiązuje się do organizacji spotkań z Zamawiającym co najmniej raz w tygodniu (po 4 godziny). Spotkania te będą miały na celu przedstawienie zaawansowania poszczególnych działań w projekcie oraz omówienie postępów w opracowywaniu Planu przez Zespół Projektowy przy udziale ekspertów reprezentujących Wykonawcę i przy wykorzystaniu opracowań specjalistycznych przygotowywanych przez Wykonawcę.
8. Wykonawca będzie zobowiązany do prezentacji opracowanych dokumentów, w tym propozycji obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji Radzie Miejskiej w Żywcu. Uchwała w sprawie przyjęcia Planu zostanie podjęta po zaakceptowaniu projektu Planu przez Instytucję Zarządzającą RPO WSL 2014 – 2020.
9. Wykonawca będzie zobowiązany do przedstawienia Zamawiającemu szczegółowego harmonogramu prac i spotkań z Zamawiającym w ciągu 10 dni od zawarcia umowy, przy czym:
 - termin opracowania kompletu specjalistycznych opracowań tematycznych tj. diagnoza problemów społecznych, inwentaryzacja obiektów i terenów gospodarczych wraz z określeniem kierunków ich potencjalnego wykorzystania, diagnoza problemów gospodarczych, analiza problemów przestrzenno-środowiskowych, służących identyfikacji obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizowanego na terenie miasta Żywiec – nie może być dłuższy niż do 13 stycznia 2017 roku,
 - termin opracowania koncepcji nowego zagospodarowania społecznego i przestrzennego obszarów rewitalizowanych – nie może być dłuższy niż do 17 lutego 2017 roku,,
 - termin opracowania dodatkowych specjalistycznych opracowań związanych z zakresem Lokalnego Planu Rewitalizacji miasta Żywiec do roku 2022 tj. programów wdrożeniowych dla wybranych partnerstw w mieście oraz założeń do PPP – nie może być dłuższy niż do 28 lutego 2017 roku,
 - z dokładności do 2 tygodni należy podać terminy realizacji działań informacyjnych: informacje sponsorowane w mediach lokalnych, wykonanie zakładki na stronę gminy, przygotowanie 10000 sztuk ulotek, przygotowanie internetowego forum wymiany pomysłów związanych z rewitalizacją oraz webinarium, spotkanie otwierające projekt dla około 100 os. wraz z poczęstunkiem i promocją, spotkania konsultacyjne dotyczące propozycji projektów (10 spotkań wraz z poczęstunkiem), spotkanie informacyjne dla przedsiębiorców wraz z poczęstunkiem, spotkanie zamykające projekt dla około 100 os. wraz z poczęstunkiem i promocją, ulotka podsumowująca projekt 3000 szt., wykonanie prezentacji multimedialnej na spotkanie zamykające projekt.

10. Udział społeczeństwa w procesie tworzenia Planu:

Wykonawca będzie zobowiązany do zapewnienia interesariuszom (w rozumieniu art. 2 ust. 2 ustawy) możliwości partycypacji w pracach związanych z opracowywaniem Planu, a w szczególności do zorganizowania i przeprowadzenia działań w ilości i w formie określonej w punkcie IV ust. 1 pkt.1 ppkt. e, z uwzględnieniem ewentualnej specjalistycznej

metody partycypacji społecznej. Zamawiający zobowiązuje się do nieodpłatnego udostępnienia Wykonawcy sali niezbędnej do zorganizowania spotkań/warsztatów itp. z interesariuszami procesu rewitalizacji w ramach mechanizmów partycypacji społecznej.

Zastosowane mechanizmy włączenia mieszkańców, przedsiębiorców i innych podmiotów i grup aktywnych na terenie miasta w proces rewitalizacji powinny być zgodne z zasadami opisanymi w dokumencie Zasady wsparcia rewitalizacji w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014 – 2020. Szczegółowy zakres działań partycypacyjnych do realizacji przez Wykonawcę opisano w pkt. 1 e.

11. Konsultacje społeczne:

Wykonawca zgromadzi i przeanalizuje zebrane podczas konsultacji uwagi i wnioski oraz w terminie 5 dni przedstawi Zamawiającemu pisemną informację podsumowującą ich przebieg, zawierającą dane o miejscu i czasie jej przeprowadzenia i omówieniu jej przebiegu i wyników, a po uzgodnieniu z Zamawiającym – dokona stosownych uzupełnień i poprawek konsultowanych dokumentów.

Konsultacje społeczne projektu Planu powinny rozpocząć się po zaakceptowaniu przez Zamawiającego wstępnej wersji Planu.

12. Działania informacyjne i promocyjne:

Wykonawca będzie zobowiązany do podjęcia działań informacyjnych i promocyjnych mających na celu informowanie społeczeństwa o trwających pracach nad Planem oraz promocję zapisów wynikających z Planu w sposób określony w koncepcji wykonywania usługi w złożonej ofercie – zgodnie z opisem w punkcie IV ust. 1 pkt.1 ppkt. f.

13. Udział przedstawicieli Zamawiającego w procesie tworzenia Planu z Zespołem Projektowym.

W trakcie realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca, będzie zobowiązany do bieżącej współpracy z Zamawiającym, poprzez udział w naradach koordynacyjnych we wspólnie ustalonych terminach (nie rzadziej niż jeden raz w tygodniu przez 4 godziny) oraz do prezentacji Zamawiającemu postępu prac na każdorazowe wezwanie. Zamawiający zastrzega sobie prawo do nadzorowania i wnoszenia uwag do opracowanej dokumentacji na każdym etapie jej tworzenia. Wykonawca zobowiązuje się do bieżących kontaktów z Zamawiającym w sposób określony w koncepcji wykonania zamówienia, stanowiącej załącznik nr 3 do złożonej przez Wykonawcę oferty.

Wszelkie materiały potrzebne do przeprowadzenia m.in. konsultacji, zapewnienia interesariuszom partycypacji w opracowaniu Planu, prezentacji Planu Radzie Miejskiej w Żywcu oraz przeprowadzenia działań informacyjnych i promocyjnych (np. pisma, ulotki, ogłoszenia, ankiety, informacje prasowe itp.) zostaną skonsultowane z Zamawiającym przed ich wydrukowaniem i rozdystrybuowaniem, bądź udostępnieniem.

14. Lokalny Plan Rewitalizacji Miasta Żywca:

12.1. Lokalny Plan Rewitalizacji Miasta Żywca zostanie opracowany przez Zespół Projektowy powołany przez Zamawiającego przy aktywnym udziale Wykonawcy, w ramach tzw. usług eksperckich-doradczych opisanych w pkt 1b, z wykorzystaniem specjalistycznych

opracowań tematycznych, o których mowa w pkt. IV ust. 1 pkt.1 ppkt. a i c wykonanych w ramach niniejszego zamówienia. Plan będzie zawierał w szczególności elementy wymienione w art. 15 ustawy oraz dokumencie Zasady wsparcia rewitalizacji w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020.

Usługi opisane w pkt. IV ust. 1 pkt.1 ppkt. b zostaną wykorzystane m.in. na potrzeby sformułowania diagnozy, wizji rewitalizacji, celów strategicznych i operacyjnych oraz ustalenia ostatecznej listy projektów które zostaną ujęte w Planie. Plan musi ponadto uwzględniać szczegółowy opis systemu jego realizacji (wdrażania), a także projekt systemu zarządzania planem rewitalizacji, który pozwoli na efektywne współdziałanie na jego rzecz wszystkich interesariuszy miasta oraz wzajemne uzupełnienie się i spójność procedur.

Po zrealizowaniu wszystkich działań (za wyjątkiem spotkania zamykającego projekt) oraz wprowadzeniu do Planu ewentualnych uwag/poprawek wynikających z ww. konsultacji, prezentacji i uzgodnień nastąpi pierwszy odbiór częściowy przedmiotu zamówienia, zakończony spisaniem protokołu odbioru częściowego, a następnie projekt Planu zostanie przekazany do IZ RPO WSL 2014-2020 w celu dokonania oceny Planu. Po odbiorze wykonanej pracy Wykonawcy wypłacone zostanie 75% wynagrodzenia za zrealizowane działania.

Drugi odbiór częściowy nastąpi po uzyskaniu przez Plan pozytywnej oceny formalnej i merytorycznej, IZ RPO WSL 2014-2020 oraz przyjęciu przez Radę Miejską w Żywcu Planu w drodze uchwały, co zostanie potwierdzone spisaniem protokołu odbioru częściowego. Po przyjęciu Planu Wykonawcy wypłacone zostanie 25% wynagrodzenia za zrealizowane działania.

12.3. Wykonawca będzie zobowiązany do opracowania wniosku o wydanie opinii do Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego i Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w sprawie konieczności lub jej braku sporządzenia Prognozy Oddziaływania na Środowisko oraz uwzględnienie ewentualnych uwag w Planie (na podstawie ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz ocenach oddziaływania na środowisko Dz. U. z 2016 poz. 353 ze zm.). W przypadku konieczności przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko Wykonawca będzie zobowiązany do jej przeprowadzenia zgodnie z właściwymi przepisami.

12.4. W Planie należy wskazać zadania wymagające niezbędnych uzgodnień z, np. z Regionalną Dyrekcją Ochrony Środowiska, Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków itp.

12.5. Miasto Żywiec posiada obowiązujące Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego oraz Miejsowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego.

12.6. W związku z faktem, że w obecnej perspektywie finansowej 2014 – 2020 Plan będzie podlegał ocenie Instytucji Zarządzającej RPO WSL, Wykonawca będzie uczestniczył w procesie uzgadniania Planu oraz będzie miał obowiązek dokonania zmian i uzgodnień Planu zgodnie z uwagami w/w instytucji w terminie wskazanym przez Zamawiającego, aż do momentu uzyskania przez Plan pozytywnej oceny merytorycznej. W przypadku konieczności

uaktualnienia dokumentacji, Wykonawca dostosuje ją do aktualnych wytycznych z zachowaniem należytej staranności.

12.7. Wykonawca przekaze Zamawiającemu wszelkie materiały źródłowe pozyskane i wykorzystane w trakcie realizacji przedmiotu zamówienia, w formie kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem, m.in. uzgodnienia wynikające z art. 17 ustawy, zebrane ankiety, uwagi i wnioski zebrane w trakcie konsultacji społecznych itp.) oraz oryginały, które Zamawiający zobowiązuje się zwrócić do wglądu.

15. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków.

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają poniższe warunki:

a) posiadania wiedzy i doświadczenia w opracowaniu Planu.

Zamawiający uzna, iż Wykonawca spełnił warunek posiadania wiedzy i doświadczenia, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie i prawidłowo ukończył, co najmniej:

- trzy zamówienia, których przedmiotem było opracowanie planu lub programu rewitalizacji na rzecz jednostki samorządu terytorialnego,
- wartość pojedynczego z w/w zamówień wynosiła nie mniej niż 20 000 zł netto.

W celu potwierdzenia spełnienia powyższego warunku Wykonawca jest zobowiązany przedstawić wykaz zrealizowanych usług z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz, których usługi zostały wykonane wraz z załączeniem dowodów (kopii) potwierdzających, że usługi były wykonane należycie.

Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia. Pisemne zobowiązanie lub inne dokumenty muszą zawierać informacje dotyczące, co najmniej: z zakresu dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu, sposobu wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia, charakteru stosunku, jaki będzie łączył Wykonawcę z innym podmiotem, zakresu i okresu udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia.

b) dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

Zamawiający uzna, że Wykonawca spełnił warunek dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, jeżeli Wykonawca wykaże się dysponowaniem zespołem autorskim, składającym się, co najmniej ze specjalistów spełniających poniższe kryteria dotyczące wykształcenia i/lub doświadczenia:

- co najmniej jedną osobą posiadającą doświadczenie w tworzeniu programów/planów rewitalizacji miasta lub gminy tzn. osobą, która w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, w stosunku, do co najmniej trzech programów bądź planów rewitalizacji sporządzanych dla jednostki samorządu terytorialnego, była autorem/współautorem lub członkiem zespołu autorskiego takiego opracowania. Ponadto osoba ta winna posiadać, co najmniej stopień doktora lub wykształcenie wyższe uzupełnione specjalistycznymi studiami podyplomowymi z zakresu rewitalizacji,
- co najmniej jedną osobą posiadającą doświadczenie w tworzeniu programów bądź planów rewitalizacji, tzn. osobą, która w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, w stosunku, do co najmniej trzech programów/planów rewitalizacji miasta lub gminy sporządzonych dla jednostki samorządu terytorialnego, była autorem/współautorem lub członkiem zespołu autorskiego opracowania,
- co najmniej jedną osobą posiadającą uprawnienia do sporządzania projektów miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego zgodnie z art. 5 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, która sporządziła lub brała udział w sporządzeniu, co najmniej jednego opracowania w zakresie studium uwarunkowań i zagospodarowania przestrzennego lub miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego,
- co najmniej jedną osobą będącą ekspertem ds. analizy społeczno – gospodarczej, tzn. osobą, która w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, w stosunku, do co najmniej dwóch opracowań sporządzonych dla jednostki samorządu terytorialnego dotyczących polityki społeczno – gospodarczej była autorem/współautorem lub członkiem zespołu autorskiego. Ponadto osoba ta winna posiadać tytuł doktora nauk ekonomicznych lub wykształcenie wyższe ekonomiczne uzupełnione specjalistycznymi studiami podyplomowymi z zakresu metod analiz społeczno – gospodarczych,
- co najmniej jedną osobą będącą ekspertem ds. partycypacji społecznej i partnerstw, tzn. osobą, która w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert moderowała co najmniej 10 spotkań z interesariuszami, służących opracowaniu lokalnego planu rewitalizacji dla jednostki samorządu terytorialnego. Ponadto osoba ta winna posiadać tytuł doktora nauk humanistycznych, społecznych lub ekonomicznych lub wykształcenie wyższe uzupełnione specjalistycznymi studiami podyplomowymi z zakresu partycypacji społecznej lub zarządzania partnerstwami.
- co najmniej jedną osobą, która w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, w stosunku, do co najmniej dwóch opracowań z zakresu badań społecznych sporządzonych dla jednostek samorządu terytorialnego była autorem, współautorem lub członkiem zespołu autorskiego opracowania,
- co najmniej jedną osobą posiadającą doświadczenie w zakresie realizacji spacerów badawczych, która w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert przeprowadziła co najmniej pięciu spacerów badawczych służących diagnozowaniu problemów na obszarach kryzysowych w ramach opracowywania planów rewitalizacji.

Wykonawca może polegać na osobach zdolnych do wykonania zamówienia będących pracownikami innych podmiotów niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował osobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

W celu potwierdzenia spełnienia warunku dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia Wykonawca jest zobowiązany przedstawić wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich doświadczenia i wykształcenia, niezbędnymi do wykonywania zamówienia, a także zakresu przewidzianych do wykonywania przez nie czynności przy realizacji przedmiotu zamówienia oraz informacji o podstawie do dysponowania tymi osobami.

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia z następującym zastrzeżeniem:

- Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą ustanowić pełnomocnika (lidera) do reprezentowania ich w postępowaniu (lub reprezentowania w postępowaniu zawarcia umowy). Stosowne pełnomocnictwo należy załączyć do oferty w formie oryginału lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez notariusza,
- pełnomocnictwo, o którym mowa powyżej musi precyzować zakres umocowania i wskazywać pełnomocnika. Musi też wyliczać wszystkich Wykonawców, którzy wspólnie ubiegają się o zamówienia i każdy z nich musi podpisać się pod tym dokumentem.

Wypełniony i podpisany druk oferty (formularz oferty stanowi załącznik nr 1 do zapytania ofertowego) uzupełniony o pozycje wynikające z koncepcji przygotowania Planu.

Upoważnienie osób do podpisania oferty musi bezpośrednio wynikać z dokumentów rejestrowych. W przeciwnym wypadku do oferty należy dołączyć stosowne pełnomocnictwo w formie oryginału lub kserokopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem.

V. Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert:

Wybór najkorzystniejszej oferty nastąpi według dwóch kryteriów:

- cena brutto za realizację całego zadania – waga 50 pkt
- metodologia przygotowania Planu – waga 50 pkt

Za najkorzystniejszą ofertę uznana zostanie oferta, która w sumie uzyska najwyższą liczbę punktów. W przypadku uzyskania przez dwie oferty najlepiej ocenione tej samej liczby punktów decyduje niższa cena.

Liczba punktów uzyskanych przez ofertę zostanie obliczona, jako: $LP = C + K$, gdzie C – liczba punktów przyznanych dla kryterium cena, a K – ilość punktów przyznanych dla kryterium wykonania zamówienia.

Kryterium cena – punktacja obliczona będzie wg następującego wzoru: $C = (C1/C2) \times 50$ pkt, gdzie C1 – cena ofertowa najniższa spośród wszystkich rozpatrywanych i nieodrzuconych ofert, C2 – cena badanej oferty.

Kryterium metodologia przygotowania Planu - punktacja przyznawana będzie w następujący sposób:

1. Metodologia realizacji opracowań specjalistycznych służących wyznaczeniu obszaru zdegradowanego i rewitalizowanego tj. diagnoza problemów społecznych, diagnoza problemów gospodarczych, analiza problemów przestrzenno-środowiskowych, służących identyfikacji obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizowanego na terenie miasta Żywiec) - oceniana będzie kompletność zaproponowanej metodologii
 - a) Jeżeli w przedstawionej metodologii pominięto czynniki i zjawiska kryzysowe niezbędne do zbadania wszystkich opisanych sfer to Wykonawca otrzyma – 0 pkt.
 - b) Jeżeli w przedstawionej metodologii analiza sfer nie jest pełna lub nie pozwala na porównanie z sytuacją w gminie to Wykonawca otrzymuje – 10 pkt.
 - c) Jeżeli w metodologii przedstawiono w sposób wyczerpujący analizę wszystkich sfer wraz z możliwością porównania sytuacji w gminie to Wykonawca otrzymuje – 25 pkt.
2. Metodologia uspołecznienia procesu przygotowania Planu – oceniana będzie jakość zaproponowanej metodologii
 - a) Wykonawca nie przedstawił metodologii procesu uspołecznienia (partycypacyjnego opracowywania i konsultacji programu) – 0 pkt.
 - b) Wykonawca przedstawił metodologię procesu uspołecznienia (partycypacyjnego opracowywania i konsultacji programu), która opiera się jedynie na zakresie zlecenia i nie obejmuje zaawansowanych metod partycypacji społecznej w zakresie planowania przestrzennego (tzn. projektowania modelowego z interesariuszami programu, przy użyciu modeli przestrzennych)– 10 pkt.
 - c) Wykonawca przedstawił metodologię procesu uspołecznienia zawierającą co najmniej jedną dodatkową zaawansowaną metodę partycypacji społecznej w zakresie planowania przestrzennego (tzn. projektowania modelowego z interesariuszami programu, przy użyciu modeli przestrzennych)– 25 pkt.

Zamawiający zastosuje zaokrąglenie do dwóch miejsc po przecinku.

Za ofertę najkorzystniejszą uznana zostanie oferta, która w sumie uzyska najwyższą liczbę punktów.

Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta jest zgodna z treścią niniejszego zapytania ofertowego i zostanie oceniona, jako najkorzystniejsza w oparciu o podane powyżej kryteria wyboru.

Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyli się od zawarcia umowy, Zamawiający wybierze ofertę najkorzystniejszą, spośród pozostałych ofert bez przeprowadzania ich ponownego badania i oceny.

VI. Opis sposobu obliczenia ceny:

1. Cena musi być podana w PLN cyfrowo i słownie.
2. Cena musi być podana osobno za opracowanie „Aktualizacji Lokalnego Planu Rewitalizacji Miasta Żywca do roku 2022 wraz z rozwojem mechanizmów partycypacji społecznej”, a osobno za przeprowadzenie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla w/w dokumentu.
3. W przypadku braku konieczności przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko w/w dokumentu Wykonawca otrzyma tylko wynagrodzenie za opracowanie „Aktualizacji Planu Rewitalizacji Miasta Żywca do roku 2022 wraz z rozwojem mechanizmów partycypacji społecznej”.
4. Cenę podaną w ofercie należy obliczyć uwzględniając zakres zamówienia określony w niniejszej specyfikacji.
5. Obliczona przez Wykonawcę ryczałtowa cena oferty powinna zawierać wszelkie koszty bezpośrednie i pośrednie, jakie Wykonawca uważa za niezbędne do poniesienia dla terminowego i prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia, zysk Wykonawcy oraz wszelkie wymagane przepisami podatki i opłaty, a w szczególności VAT. Wykonawca winien uwzględnić przy określaniu ceny wszystkie informacje o przedmiocie zamówienia, a szczególnie wymagania i warunki podane w niniejszej specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
6. Cena określona przez Wykonawcę w ofercie nie może ulec zmianie w czasie trwania umowy.
7. Wykonawca powinien uwzględnić w cenie oferty ewentualne zmiany stawki podatku VAT.

VII. Kary umowne:

1. Zamawiający wprowadzi do umowy na realizację przedmiotu zamówienia następujące kary umowne za:

- a) opóźnienia w wykonaniu przedmiotu umowy w wysokości 15 % wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w....., za każdy dzień opóźnienia liczonego od dnia następnego po dniu określonym w,
- b) opóźnienia w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze lub w okresie trwania rękojmi za wady w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w, za każdy dzień opóźnienia liczonego od dnia wyznaczonego na usunięcie wad,
- c) odstąpienia od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy w wysokości 20% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 8 ust. 1.
- e) gdy faktyczną realizację umowy w zakresie konsultacji społecznych i działań partycypacyjnych ze strony Wykonawcy, będzie wykonywała inna osoba (inne osoby)

niż osoby wskazane w Ofercie jako ekspert ds. partycypacji społecznej i partnerstw, w kwocie 2 500,00 zł za każdy, stwierdzony przez Zamawiającego przypadek.

f) za opóźnienie w opracowaniu harmonogramu realizacji umowy, w wysokości 200 zł za każdy dzień opóźnienia liczonego od dnia określonego w

3. W przypadku, gdy zastrzeżone kary umowne nie pokryją faktycznie poniesionej szkody, Strony mogą dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, określonych w Kodeksie cywilnym.

4. Kara umowna płatna będzie na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez stronę uprawnioną do jej naliczenia, w terminie wskazanym w nocie, nie krótszym niż 7 dni od jej wystawienia.

VIII. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert

1. Ofertę wraz z załącznikami należy złożyć na Dzienniku Podawczym Urzędu Miejskiego w Żywcu, Rynek 2 **do dnia 21 listopada 2016r. do godz. 10⁰⁰**. W przypadku ofert składanych listownie decyduje data i godzina wpływu do siedziby Zamawiającego. Opakowanie zawierające ofertę musi być zaadresowane do Zamawiającego, zawierać informację o treści: **„Aktualizacja Lokalnego Planu Rewitalizacji Miasta Żywca do roku 2022 wraz z rozwojem mechanizmów partycypacji społecznej ”** i musi być opatrzone nazwą, adresem i numerem telefonu Wykonawcy

2. Zmiana i wycofanie oferty:

- 1) Wykonawca może, przed upływem terminu do składania ofert, zmienić lub wycofać ofertę;
- 2) Powiadomienie o wprowadzeniu zmian lub o wycofaniu oferty powinno zostać złożone na Dzienniku Podawczym Urzędu Miejskiego w Żywcu Rynek 2, z zastrzeżeniem, że opakowanie oferty musi zawierać dodatkowe oznaczenie „ZMIANA”/”WYCOFANIE”.
- 3) W opakowaniu musi być zamieszczone:
 - a) oświadczenie o zmianie lub wycofaniu oferty,
 - b) dokument uprawniający do występowania w obrocie prawnym,
 - c) upoważnienie do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy.

UWAGA!

Wykonawca zastrzega, iż rozstrzygnięcie przedmiotowego zamówienia nastąpi po podpisaniu umowy z Urzędem Marszałkowskim w Katowicach, przyznającej Zamawiającego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014 – 2020, środki finansowe na realizację niniejszego zamówienia.

IX. Warunki dotyczące dokonywania zmian umowy.

Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian umowy w stosunku do treści oferty w zakresie zmiany osób mających realizować zamówienie, których wiedza i doświadczenie zostały zweryfikowane przy ocenie oferty.

X. Informacje dodatkowe.

W przypadku wystąpienia wątpliwości co do treści oferty Zamawiający przewiduje możliwość wystąpienia do oferentów o udzielenie stosownych wyjaśnień.

Zamawiający zastrzega sobie prawo od unieważnienia niniejszej procedury udzielenia zamówienia bez podania przyczyn lub gdy najkorzystniejsza oferta przedstawia cenę wyższą, niż Zamawiający przewidział na realizację.

Informację o wyniku procedury zamówienia Zamawiający prześle do wszystkich oferentów drogą elektroniczną lub faxem, a także zamieści na własnej stronie internetowej w tym samym miejscu, w którym zostało umieszczone zapytanie ofertowe.

XI. Załączniki do zapytania ofertowego

Załącznik nr 1 - formularz oferty.

Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego

.....
(miejscowość, data)

.....
(pieczęć oferenta)

**Zamawiający:
Miasto Żywiec
Rynek 2
34 – 300 Żywiec**

OFERTA

**Dot. opracowania „Aktualizacja Lokalnego Planu Rewitalizacji Miasta Żywca do roku 2022 wraz z rozwojem mechanizmów
partycypacji społecznej”**

Dane dotyczące oferenta:

Nazwa:

Siedziba (adres):

Nr telefonu/faksu NIP:

e-mail:.....

1. Oferujemy realizację przedmiotu zamówienia na zasadach określonych w zapytaniu ofertowym za cenę:

Cena netto całości przedmiotu zamówienia (opracowanie Aktualizacja Lokalnego Planu Rewitalizacji Miasta Żywca do roku 2022 wraz z rozwojem mechanizmów partycypacji społecznej” wraz ze strategiczną oceną oddziaływania na środowisko przedmiotu zamówienia)	Wartość VAT
Cena brutto całości przedmiotu zamówienia (opracowanie Aktualizacja Lokalnego Planu Rewitalizacji Miasta Żywca do roku 2022 wraz z rozwojem mechanizmów partycypacji społecznej” wraz ze strategiczną oceną oddziaływania na środowisko przedmiotu zamówienia)	Cena brutto słownie:
Cena netto za opracowanie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla w/w dokumentu	Wartość VAT
Cena brutto za opracowanie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla w/w dokumentu	Cena brutto słownie:

Działanie wymagane przez Zamawiającego	Opis działania rozszerzony w koncepcji	Jednostka miary	Cena jednostkowa	Wartość netto
Usługi eksperckie – doradcze realizowane przez eksperta ds. rozwiązywania problemów społecznych		80 godz.		
Usługi eksperckie – doradcze realizowane przez eksperta ds. partycypacji społecznej i partnerstw		50 godz.		
Usługi eksperckie – doradcze realizowane przez eksperta ds. rewitalizacji		100 godz.		
Wykonanie specjalistycznego opracowania - diagnoza problemów społecznych na terenie gminy (m.in. badanie, jakości życia mieszkańców tj. badania ilościowe i jakościowe, wykonanie pajęczyny problemów społecznych oraz mapy potencjałów społecznych itp..)		1 komplet		
Wykonanie specjalistycznego opracowania - opracowanie inwentaryzacji obiektów i terenów gospodarczych wraz z określeniem kierunków ich potencjalnego wykorzystania, wykonanie diagnozy problemów gospodarczych na terenie miasta, w tym m.in. badań jakościowych przedsiębiorców.		1 komplet		
Wykonanie specjalistycznego opracowania - Analiza problemów przestrzenno-środowiskowych, w tym inwentaryzacja nieruchomości komunalnych, inwentaryzacja problemów środowiskowych, wytypowanie miejsc wymagających zmiany wizerunku, inwentaryzacja działek w celu ich scalania, podziału i zmiany itp.		1 komplet		
Wykonanie specjalistycznego opracowania - wypracowanie programów wdrożeniowych dla wybranych partnerstw w mieście		1 komplet		
Wykonanie specjalistycznego opracowania – wypracowanie założeń do PPP		1 komplet		

Wykonanie specjalistycznego opracowania – koncepcja nowego zagospodarowania społecznego i przestrzennego obszarów rewitalizowanych		1 komplet		
Wykonanie specjalistycznego opracowania - przygotowanie postępowania OOS wraz z raportem		1 komplet		
Działania partycypacyjne - organizacja spacerów badawczych związanych z opracowywaniem planu rewitalizacji - przeprowadzenie spacerów badawczych wraz z raportami		10 spacerów		
Działania partycypacyjne - spotkania z mieszkańcami służące stworzeniu mapy problemów i mapy potencjałów na obszarach rewitalizowanych (przeprowadzenie spotkań wraz z raportami)		5 spotkań		
Działania partycypacyjne – debaty podwórkowe (przeprowadzenie debat wraz z raportami)		3 debaty		
Działania partycypacyjne – wysłuchanie publiczne (przeprowadzenie wysłuchania wraz z raportami)		1 wysłuchanie		
Działania partycypacyjne – konsultacje społeczne planu z liderami opinii (przeprowadzenie spotkania wraz z raportami)		1 skopanie		
Działania partycypacyjne - konsultacje społeczne granic obszaru rewitalizowanego (przeprowadzenie spotkań wraz z raportami)		5 spotkań		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej - informacje sponsorowane w lokalnych mediach (prasa - artykuły prasowe, radio - audycje, zapowiedzi, Internet - informacje na lokalnych portalach)		1 komplet		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji		2 prelegentów		

społecznej - spotkanie z mieszkańcami i innymi interesariuszami otwierające projekt (prelegenci wraz z przekazaniem praw autorskich do prezentacji)				
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej – spotkanie z mieszkańcami i innymi interesariuszami otwierające projekt – poczęstunek podczas spotkania		100 osób		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej - organizacja spotkania otwierającego projekt (plakaty, promocja)		1 komplet		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej - wykonanie zakładki na stronie internetowej gminy		1 komplet		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej – przygotowanie. ulotki informacyjnej dla mieszkańców (A4 w tym tekst i zdjęcia)		10 000 szt.		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej - przygotowanie internetowego forum wymiany pomysłów związanych z rewitalizacją		1 komplet		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej – organizacja spotkań konsultacyjnych związanych z proponowaniem i opiniowaniem projektów do planu rewitalizacji z udziałem wszystkich interesariuszy - moderator		10 spotkań po 4 godziny		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej – organizacja spotkań konsultacyjnych związanych z proponowaniem i opiniowaniem projektów		10 spotkań dla 15 osób (catering)		

do planu rewitalizacji z udziałem wszystkich interesariuszy				
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej - przygotowanie webinarium na temat rewitalizacji (obsługa techniczna webinarium, tj. sprzęt, przygotowanie materiałów m.in. prezentacji multimedialnych, innych materiałów edukacyjnych)		1 komplet		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej - spotkanie informacyjne przedsiębiorców i pracowników organizacji społecznych, których działalność wiąże się z rewitalizacją		20 osób - catering		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej - spotkanie informacyjne przedsiębiorców i pracowników organizacji społecznych, których działalność wiąże się z rewitalizacją (moderator)		1 komplet		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej – ulotka o efektach projektu		3 000 szt. A4		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej – poczęstunek podczas spotkania zamykającego projekt		100 osób		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji społecznej – spotkanie zamykające projekt – wykonanie prezentacji multimedialnej dotyczącej opisu projektu na potrzeby konferencji zamykającej projekt, wraz z przekazaniem praw autorskich		1 szt.		
Informowanie interesariuszy o planie rewitalizacji oraz zachęcanie do partycypacji		1 komplet		

społecznej – koszty organizacji spotkania zamykającego projekt (plakaty i promocja)				
Łącznie wartość opracowania Planu netto	zł.			

2. Oferujemy realizację przedmiotu zamówienia w terminie:

3. Oferujemy na wykonanie przedmiotu zamówienia 24 miesięczną gwarancję, jakości na przedmiot zamówienia, licząc od dnia podpisania protokołu odbioru końcowego.

Oświadczamy, że:

I. do oferty dołączono:

- wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, zgodnie z treścią zapytania ofertowego wraz z wymaganymi załącznikami;
- wykaz zrealizowanych usług, zgodnie z zapytaniem ofertowym wraz z wymaganymi załącznikami;
- metodologię / koncepcję wykonania Planu;

II. oferowana cena za całość zamówienia zawiera wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia;

III. posiadamy niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponujemy potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

IV. znajdujemy się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;

V. realizację przedmiotu zamówienia wykonamy zgodnie z metodologią / koncepcją wykonania usługi załączoną w niniejszej ofercie;

VI. przedłożona oferta jest kompletna, a powstały w wyniku jej realizacji Plan będzie spełniał wszystkie aktualne wymogi prawa i będzie mógł stanowić podstawę do realizacji celu, w jakim został zlecony.

Osobami uprawnionymi do porozumiewania się z Wykonawcami są:

w zakresie merytorycznym:

w zakresie formalnym:.....

Podwykonawcy

Zamierzamy powierzyć podwykonawcom następujące części zamówienia:

..... w zakresie

..... w zakresie

Integralną część oferty stanowią:

1.

2.

3.

4.

5.

.....

.....